

Megjelenik hetenként  
két-szer  
szórdán és szombatán  
Szerkesztőség és  
kiadóhivatal:  
Sátoraljauhely  
(Vármegyeház II. udv)

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Előfizetési ár:  
Negyedévre . . . 2 pengő  
Hirdetések:  
négyzetcentiméterenként.  
Nyitltér  
soronként 20 fillér

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és  
szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

FŐSZERKESZTŐ:  
Báró MAILLOT NÁNDOR

FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. MIZSÁK JÓZSEF

Telefon:  
M. T. I. Kirendeltség és  
szerkesztőség, kiadóhivatal  
109. szám.

Hiszek egy Istenben, hiszek egy hazában  
Hiszek egy isteni örök igazságban,  
Hiszek Magyarország feltámadásában  
Amen.

## A parlamenti muzeum

A magyar jogéret és jogfejlődés a minap felállított parlamenti muzeum által olyan csarnokot kapott, amelyre joggal büszkék lehetünk, mert ezen a téren megelőztük az egész világot. Az a hét szoba, amelyik hivatott őrzője lesz ezeréves jogéretünknek és a magyar parlamentizmusnak, megtanít bennünket arra, hogy a multakat szemlélve tiszta képet alakíthassunk ki a magyar alkotmány évszázados fejlődéséről.

Az utóbbi időben sanyaru helyzetünk annyi megaláztatáson vitt bennünket keresztül, hogy szinte elfelejtettünk a multak fényébe tekinteni, gyakran nem is tudtunk kellőképpen reagálni azokra a vállvergetésekre és külföldről jött kitanitgatásokra, amelyek lealázóak egy olyan nemzetre, amelyiknek alkotmányjogi történelme olyan multat tud felmutatni, amilyennel alig rendelkezik nemzet Európában. A magyar nemzet büszkén tekinthet végig azon az egyenes fejlődési vonalon, amelyik ősforrását az atyák magasfoku jogéretében leli.

Ma, amikor azt tapasztaljuk, hogy Trianon által az egész világ összefogott ellenünk, hogy szétörje azt a kiaknázhatatlan értéket, amit a magyarság képvisel, nemcsak Európa közel keletén elfoglalt területi elhelyezkedésünk és környezetünkben magasan kinövő kulturánknál fogva, de alkotmányjogi fejlődésünkre tekintettel is, joggal hivatjuk fel az egész világ figyelmét magunkra.

A parlamenti muzeum elsősorban ezeknek a jogi ereklyéknek az őrzője lesz, ahova büszke önérettel léphetnek be az ösök ivadékai, hogy megalázzott sorsukban is megfürödhessenek a mult dicsőségeiben, févezredes alkotásaiban s innen erőt merítve, szolgálják tovább a

magyar alkotmányos életet úgy, hogy az szerves kapcsolatot nyerjen a multakhoz.

Ilyen muzeum sehol a világon még nincs, de nem véletlen, hogy a jogéretnek, a jogfejlődésnek és a parlamentizmusnak első gyűjteményes csarnokát a magyar nemzet állította fel. Ebből a tényből kisugárzik az is, hogy ezeresztendő multunk tanulsága szerint a magyar nemzet mindenkor a maga erejéből kereste, építette és juttatta érvényre a jogot és az igazságot. Mi úgy látjuk, hogy a magyar propaganda anyagát ilyen örökbecsű dolgoknak kell kitölteniök, mert sokkal nagyobb tartalommal rendelkezik ezeréves multunk, sem hogy azt elfeledve, most csupán a lemondáshoz, talán könyörgés szavához, vagy a sirámokhoz forduljunk. A magyar nemzet éppen elég nemes, nagy alkotásokkal tud kirukkolni a világ elé, s ezek között első helyen foglal helyet alkotmányának fejlődése.

Reméljük, hogy annak a hét szobának a gyűjteménye, amelyik megnyitja ajtait a publikum előtt, nemcsak ta-

nulságos, de buzdító és nemes büszkeségre serkentő következményekkel fog járni nemzetünk csüggedésre hajlamos rétegeire, de csodálatra és megbecsülésre fogja indi-

tani az idegeneket is, akik talán édes-keveset tudnak arról, hogy mit is csinált ezeresztendő alatt a Duna-Tisza közén általuk ma tönkretett nemzetünk.

## A vármegye rendkívüli közgyűlése

Zemplénavármegye Törvényhatósági Bizottsága Széll József főispán elnöke alatt szórdán délelőtt rendkívüli közgyűlést tartott.

A közgyűlés első tárgyának során az adófelszámolási bizottságba a Törvényhatóság részéről a következők választották meg:

A sátoraljauhelyi kerületbe Sátoraljauhely székhellyel. Rendes tagok: id. Meczner Béla, dr. hodossi Kiss Ernő, dr. Haas Bertalan, Schweiger Márkusz, Poós József és Fekete Károly. Póttagok: Onczay László, dr. Grosz Dezső, dr. Buza Barna és Grünbaum Simon.

A sárospataki kerületbe Sárospatak székhellyel. Rendes tagok: Hodossy Béla, Katona György, dr. Binét Menyhért, ifj. Csajka Andre és Kaczián Gyula. Póttagok: Goldblatt Mór, Abonyi Sándor, dr. Moskovits Artur, Knopfler Jenő és Heinrich György.

A szerencsi kerületbe Szerencs

székhellyel. Rendes tagok: dr. Nemes Géza, Kerekes József, dr. Vitányi Miklós, Moskovits Ede és Szabó István. Póttagok: Patay Imre, Takács Béla, dr. Altmann Elek és Kovács Lajos.

A tokaji kerületbe Tokaj székhellyel. Rendes tagok: Horváth János tokaji, Kolozsy Ferenc olaszliszkai, dr. Honéty Géza tokaji, Polgár Ignác és Lefler János tokaji lakosok. Póttagok: Gruber Andor bodrogkereszturi, Andrassy János tarcali, dr. Lóránd Ernő, Lazarovits Adolf és Tepper András tokaji lakosok.

Abauj-Torna vármegye átiratára elhatározta a közgyűlés, hogy felterjesztést intéz az illetékes minisztériumhoz a Hidasnémeti—Gönc—Telkibánya—Pálháza—Sátoraljauhely közötti utvonalnak állami kezelésbe vétele iránt. — Hajdu vármegye átiratára ugyan csak felterjesztéssel fordulnak az illetékes minisztériumhoz az ita-

## A „ZEMPLÉN” EREDETI TÁRCÁJA

### A zipserek rövidre fogott története

Irtá: Tisza Miksa

Miután több oldalról az a kívánság nyilvánult meg, hogy ismeressem a zipserek történetét, készséggel kísérem meg a megnyilatkozott közóhajnak — amennyire ez egy újságcikk keretében lehetséges — eleget tenni. Cikkem megírásához szükséges adatoknak nagyrészt Weber Samu „Zipser Geschichts und Zeitbilder” című művéből merítettem.

Előre bocsátom, hogy a zipserek 800 éves jubileuma érdekében irt cikkeimben jóformán és nagyjából mindent elmondtam, ami a zipserek multjára vonatkozik s így kevés újat mondhatok ezuttal. Van azonban, akiknek nem volt alkalmuk az eddigelé megjelent cikksorozatot figyelemmel kísérni,

azok részére a Zemplén mai és következő száma áll rendelkezésre.

Amikor a magyarok Isten akaratából a természetes határokkal körülkerített országot elfoglalták és az egész vonalon berendezkedtek, arról győződtek meg, hogy kevés közöttük az iparos, a kereskedő, a művész, a tudós; ugyanakkor tudomásukra jutott, hogy Németországban kivándorlási mozgalom észlelhető, felhívást intéztek tehát a kivándorolni szándékozókhoz, melyben testvéri bánásmód és privilégiumok voltak kilátásba helyezve. Őseink és az erdélyi szászok ősei Szászországból és Flandriából egyszerre, illetve együtt jöttek Magyarországra. — Flandria abban az időben németalföldi grófság volt; ma részben Belgiumhoz, részben Hollandiához tartozik. Őseink bevándorlása 1050 körül történt, főleg Gizella magyar királyné, Szent István felesége idejében. A zipserek ősei a Magas-Tátra, abban az időben a Kárpát hegység alatti őserdőket foglalták

el, ahol német városokat és falvakat építettek a kiirtott erdők helyére, természetesen gondoskodtak szántóföldekről és legelőkről is.

Amikor az említett munkával elkészültek, összehívték tanácskozni, hogy milyen nevet adjanak az általuk fenti módon teremtett kis országnak s abban állapodtak meg, hogy „Zipser Comitatus” lesz a neve, mivel Magyarország északi csücskén van, ami németül zipf, vagy zipfelt jelent. Így lettünk mi zipserek. Weber Samu a magyar elnevezést onnan származtatja, hogy a magyarok, amikor az új hazát körülutazták és Liptó felől a Szepességre tartottak, a szép vidék láttára lelkesülten így kiáltottak föl: „Szép ez!” amiből „Szepes” formálódott, vagyis: Zipser Comitatus = Szepesvármegye.

Őseinket a magyarok meleg szeretettel fogadták. Privilégiumokat és szabadságjogokat adtak nekik, aminek az lett az eredménye, hogy a kis Zipserország már 1120-ban teljes virágzásnak in-

Egyes szám ára 10 fillér

mérések vasár- és ünnepnapokon délelőtt 12 óráig leendő zárva-tartása ügyében.

Sátoraljaujhely város képviselő-testületének az új villamostelep-hez tartozó transzformátor házak építésére s a városi mozgóképszínház és hangversenyterem részére szükséges székek, festési munkákra stb. kötött szerződését a törvényhatósági bizottság utólag jóváhagyta ugyan, de ki-mondotta, hogy a város képviselő-testülete szabálytalanságot követ-tett el, amikor a törvényhatósági bizottság jóváhagyása nélkül ezen munkálatokat elvégeztette és meg-rendeléseket eszközölt.

A törvényhatósági bizottság uta-sította a várost, hogy állapítsa meg, kit terhel a felelősség a sza-bálytalanság elkövetéséért.

Ugyanigy rendelkeztek több községi határozatnál is.

A népjóléti miniszternek az Erzsébet kórház alapszabályai ügyében küldött leiratát levették a napirendről. Ugyanerre a sorsra jutott a tárgysorozaton lévő sárospataki határozat a község vil-lanyvilágítási szerződésének jóvá-hagyása, illetve ezen szerződésnek felmondása tárgyában.

Több kisebb ügy elintézése után elnöklő főispán a rendkívüli köz-gyűlést bezárta.

**Legszébben fest,**  
tiszttit  
**úv. Rakovszky Sándorné helmefestő**  
Bercsényi ucca 5. szám

dult, aminek a magyarok is ör- vendtek. A zipserek azzal viszo- nozták a magyarok meleg, ke- mény kézzorítását, hogy fiaikat a magyar városokba adták a ma- gyar szó, a magyar érzés, a ma- gyar becsület, a magyar jellem, a magyar vitézség elsajátítására. De a magyarok sem maradtak adósok és ők is követték a zip- serek nemes példáját: a magyar fiuk a Szepességen elsajátították a német nyelven kívül a zipserek híres tulajdonságát.

Az évszázados gyermekcsere szo- ros lelki kapcsolatba hozta a zipse- reket és magyarokat egymással. A tradicionális gyermekcsere, jóllehet, már nem oly nagy mértékben, mint az első századokban, mert a sze- pességi jobb házakban a magyar nyelv az utóbbi időben kiszori- totta a német nyelvet, a csehek betolakodásáig divott. A magyar nyelv térhódítása nem az állítóla- gos „magyarosítási erőszak” ered- ménye, hanem arra a spontán, önként nyilvánult közóhaj és sze-

## A csecsemő- és anyagon- dozó otthonról

írta: Lehoczky Sándor

A gyermekáldás Istenáldás. Gyermek nélkül nincs élet, nincs életcél. »Vedd el a gyermeket és eltaszod az élet virágait.«

Mindenkit bizonyos meghatott- ság kell, hogy elfogjon, amikor egy csecsemő felett áll, aki a bölcsőben vagy az anyja ölében szendereg. Nézzük, látjuk: Ime egy kis emberi teremtmény. Még alig piheg, csöpp szive még alig dobog. De tudjuk, hogy már várják ezt a kis teremtményt az élet küzdelmei, bajai, szenvedései, amelyek elviseléséhez erő, egész- ség szükséges az embernek, hogy idő előtt össze ne roppanjon.

És ide kapcsolódik be az állam, a társadalom és minden érző ember kötelessége, hogy a gyer- meket vegye gondozásába már születése előtt is, amikor az élet hívó szavára ébredni kezd mint tavasszal a rügyfakadás.

Akik bőségben élnek, talán nem is tudják a legtöbben, mily rettentő helyzetben van a nő, aki anyának érzi magát és arra kell gondolnia, hogyha életet ad a gyermeknek, a nyomor, az in- ség sötétsége borul rá és a cse- csemőre. A kétségbeesés kör- nyezi az ilyen anyát. Sem mint a nyomornak, szenvedéseknek

legyen kitéve a kised, sokszor inkább bűnös elhatározásának engedni át magát.

És így elpusztul sok száz élet még csirájában.

A világtörténelem legigazság- talanabb, legrutabb békeszerző- désének, a Trianoni békeszerző- désnek revízióját mind inkább erőteljesebben kezdjük követelni. És az nem is fog elmaradhatni sokáig. A felvirradó szebb jövőt azonban csak úgy fogjuk bizto- sítathatni, hogy ha a magyar nem- zet a szláv áradat közepén konzervált emberanyaggal rendelke- zik és életerős lesz.

E célra törekszik most ujult energiával a Stefánia-Szövetség is, amikor városunkban a cse- csemő- és anyagondozó otthont épített, amely tavasszal minden bizonyára át lesz adva a rendel- tetésének és teljesíteni fogja a nemzetmentő munkáját. *Báró Waldott Frigyesné Mária Alice kir. hercegnő nevéhez fűződik az újabb intézmény létesülése is. Előismeréssel kell kisérnünk a kir. hercegnő áldásos tevékenységét amelyet a Stefánia Szövetség élén ktfjejt.*

Azonban hála a Gondviselés- nek, vannak még mások is, akik a honmentő munkából nagy ál- dozatkészséggel és lelkesedéssel kiveszik a részüket. Ki ne ös- merné városunkban a *Napközi*

*Otthon és a Népkönyha* intézmé- nyeit? Ezek napról-napra érezte- tik a jótékonyágukat, amellyel százakra menő szegényeknek, ag- goknak és gyermekeknek nyuj- tanak védelmet az elpusztulás ellen.

A *Napközi Otthont* főispánunk neje létesítette azért, hogy a sze- gény szülők gyermekei ne legyenek elhagyatva ne legyenek nélkülözé- seknek kitéve, amikor a szülők nem képesek róluk gondoskodni. *Életet lehel a pusztulásba. Erőket ment meg a nemzet javára.*

A Népkönyha régebbintézmény. Nyilván a háborus viszonyok ér- lelték meg létesítésének a gon- dolatát azokban, akik enyhíteni akarták a nyomort, amely vész- terhesen lépett fel. A Népkönyha tüze már rég kialudt volna, ha nincs, aki odaadja nemesen érző szive melegét. Minderről legkö- zelebb fogunk megemlékezni bő- vebben a legnagyobb előismerés- sel.

## Kiadó

Kazinczy utca 59. szám alatt 5-6 óra vagy tehenre istálló, kocsiszin (garázsnak is alkal- mas), pince és padlás, gazda- sági udvarral. — Érdeklődni lehet Petőfi utca 4. szám alatt.

retetre vezethető vissza, mely a zipsereket a magyar nyelv elsaj- átítására ösztönözte. Hiszen az természetes is. Minden elfogulat- lan ember, aki tud gondolkozni, megállapíthatja, hogy a zipserek és magyarok az első naptól kezd- ve rokonszenveztek egymással, megbarátkoztak, kiismerték egy- mást, összeházasodtak, testvérek lettek.

Ha a magyarokat öröm érte, a zipserekkel együtt örvendeztek; ha pedig szenvedés szakadt a magyarokra, a zipserek kivették belőle a maguk részét mindenkor. Így fejlődött ki az a lelki kapocs, mely a zipsereket a magyarok- kal egyszer s mindenkorra össze- kapcsolta s a kapcsolat soha meg- nem lazulhat.

A zipserek a kis Zipserországot megteremtve hozzáálltak a ma- gukkal hozott magasabb kulturát nemcsak a Szepességen, hanem az Alföldön is terjeszteni. Ipar- kereskedelem, művészet és a tu- domány, magas fokon állott a

Szepességen. Egy szepességi céh- beli kézművesmester világlátott ember volt. Tudását a zipser hí- res iskola és a kötelező „vándor- lás” adta meg neki. Mint felsza- badult céhbéli segéd köteles volt néhány évet a külföldön „világot- próbálni” és csak azután jöhetett haza. Sokszor az édes szülei sem ismertek reá hirtelen, annyira meg- változott testben, léleken. Egy idevágó zipser nóta így kezdődik:

Ein Sträusschen am Hute, den Stab in  
der Hund,  
Zieht rastlos ein Wanderer von Lande  
zu Land.  
Er sieht manches Städtchen er sieht  
manchen Ort;  
Doch weiter muss er, immer weiter  
fort. s. i. t.

A külföldön szerzett tapasztala- tai és lényegesen gyarapított tu- dása intelligens, használható sze- pesi polgárrá tették a hazatért ifjút, aki később tudása révén a közügyek intézésében is hasznos tevékenységet fejtett ki. A szepesi kereskedők meg épenséggel tudós- emberek számba mentek. A sze- pesi kereskedők igen művelt em-

berek voltak; ők alkották a zipser intelligencia tulnyomó többségét annak idején. Most is él a Sze- pességen még néhány patricius kereskedő család. Művészekben sem szűkölködött a kis Zipser- ország. Sok tehetséges művészt adott az országnak a multban. Jelenleg is több neves művész szerez dicsőséget ózondus, bérces, szűkebb hazájának Budapest és külföldön. A tanügy terén pedig vetekedett a külföldi híres tanít- tézetekkel. Mindenki alkothat ma- gának képet a zipser iskolákról, ha felemlitem, hogy még a het- venes években is sok olyan evan- gelikus iskola működött, melyben okleveles tanár vagy végzett teo- lógus volt a tanító. Most is sok magas állásban levő közfunkcio- nárius van, aki ugyan nem sze- pesi születésű, de szepesi közép- iskolában tenult. A Szepességnek eredetileg 24 királyi városa volt, amihez később 3 szab. kir. város csatlakozott.

(Folytatjuk.)

VÁROSI  
VIGADÓ-VENDÉGLŐ

SATORALJAUJHELY

TULAJDONOS:

VENESZ JÁNOS

A Városi Vigadóban (volt Vörös Ökör)

megnyílt az Étterem és a Söresarnok

Délelőtt változatos villásreggeli, délben menü 1 P 60 fill. az étlapból szabadon választott ételekből

Esténként állandóan cigányzene

Állandóan frissen csapolt részvénysörök

PARAGELZIUS IDÉNYSOR CSAPOLÁS

Szolid árak!

Figyelmes kiszol- gálás. Abonensek- nek nagy áren- gedmény

## H I R E K

Lapunk legközelebbi száma — a közbeeső ünnep miatt — február hó 6-án, szerdán a rendes időben jelenik meg.

— **A vármegye népművelése.** Vármegyénkben a téli időszak alatt harminckilenc népművelési tanfolyam működik, a melyen 1715 hallgató vesz részt. A tanfolyamok oktatószemélyzete a vármegye tanítói, papi és jegyzői karából kerül ki, akik fáradságot nem ismerve törekvészenek vármegyénk lakosságát hazafias, vallás-erkölcsös szellemben oktatni. A tanfolyam hallgatói túlnyomó többségben 30 éven aluliaik, de mintegy százan már meghaladják a 30 éves kort is. Az oktatószemélyzet a népművelés szolgálatába állította a rádiót is. Több község népművelési moziengedélyért folyamodott és Mád község már birtokában van ezen engedélynek, sőt már meg is kezdték a népművelési mozielőadásokat. A népművelés céljaira szükséges helyiségek hiánya szükségessé teszi népházak létesítését is és igen sok már azon községek száma, amelyekben elhatározták a népházak létesítését, sőt Bodrogolaszi és Tiszaluc községekben a nyár folyamán egy-egy népházat már át is adnak rendeltetésének.

— **Horváth Elekék itthon.**

A kassai börtön „amnesziát” kapott lakói közül hárman jöttek haza városunkba, illetve a közeli környékre. Horváth Elek hétfő d. u. érkezett meg és gróf Andrássy Sándor további intézkedéséig itt pihen ki cseh fogsága fáradalmait. Ugyancsak visszaérkeztek Fekete Elek páncini ref. tanító és Fazekas János hollóházai igazgató-tanító is.

— **Kazinczy-köri hangverseny.**

A Zemplénavármegyei Kazinczy-Kör február 7-én, csütörtökön d. u. fél 6 órakor a vármegyeháza nagytermében nagy zeneestélyt rendez **Kolos Richárd** hegedű-, **Haydu István** gordonka- és **Becht József** zongoraművészek közreműködésével. A közreműködők művészegyénisége s az előadás fényes zenei programja egészen kivételes művelvézetet ígér a város zeneileg művelt közönségének.

— **Felolvasás.** F. évi február hó 8-án **vitéz pávai Mátyás** Sándor, az OTT társelnöke a helybeli új Városi Moziban vetített képek és film kíséretében d. u. 8/45 órai kezdettel **felolvasást tart**, melyre a város közönségét tisztelettel meghívja. Belépti díj nincsen. A más városokban is tartott hasonló előadásokat országsszerte általános érdeklődés kísérte.

— **Szabadegyetem.** A Kazinczy-Kör szabadegyetemi előadássorozatában február 2-án, szombaton d. u. 6 órakor **Binet**

**Menyhért dr. (Sárospatak)** tart előadást Tolsztoj és művészetéről.

— **Kaszinó közgyűlés.** A „Zemplénavármegyei Kaszinó és Kereskedelmi Kör” folyó hó 27-én tartotta rendes évi közgyűlését a tagok élénk részvétele mellett. — **Dr. Holló Andor** ügyvezető alelnök melegen üdvözölte a megjelenteket és bejelentette a választmány határozatát, amely javasolja a közgyűlésnek, hogy a Kaszinó, a közel hetekben létesített „Zemplénavármegyei Kossuth Kaszinó” tagjainak sorába 3000 pengővel alapító tagként lépjen be. A javaslatot a közgyűlés elfogadta. Bejelentette **dr. Holló Andor**, hogy a tisztikar mandátumáról lemondott. A közgyűlés **Grünbaum Simon** korelnök elnöke alatt egyhangulag a következő új tisztikart választotta meg: Elnök: **Wolf Lajos**, alelnökök: **Schiller Kálmán** és **Schweiger Márkusz**, ügyvezető-alelnök: **György Lajos**, házna-

**KÉRJE A FÜSZERKERESKEDESBEN**

A MOST MEGJELENT,  
148 RECEPTET TARTALMAZÓ,  
SZÍNES KÉPEKKEL ILLUSZTRÁLT  
DR. OETKER-FÉLE  
RECEPTKÖNYVET  
ÁRA 30 FILLÉR



HA A FÜSZERESNÉL NINCSEN FORDULJON KÖZVETLEN HOZZÁNK: DR. OETKER A GYÁRHOZ BUDAPEST VIII. CONTI U. 25.

A 12/receptet tartalmazó, „Hogyan készül a jó sütemény?” című könyvét kívánatra továbbra is ingyen és bérmentve küldöm.

SZENT LUKÁCSFÜRDŐ R. T. igazgatósága

„KRISTÁLY”-víz  
egyedárusítását

kiadja Sátoraljaujhely város és környékére.

Reflektánsok sziveskedjenek pontos címüket a központi irodánkba (Budapest, III., Zsigmond u. 27.) küldeni.

gyok: **Kardos Ignác** és **dr. Berger József**, pénztárnok: **Kornitzer Lipót**, ellenőrök: **Székely Károly** és **Vilkovszky Kálmán**, ügyész: **dr. Safir Jenő**, jegyző: **Vendelin Károly**. A 40 tagú választmányának egyelőre csak 30 helyét töltötték be. — A kiegészítés a megindult új taggyűjtés befejezése után, a legközelebbi közgyűlésen fog megtörténni. A Kaszinó rövid időn belül megkezdi működését.

— **A kat. ifjúság műsoros családi estéje.** A sátoraljaujhelyi katolikus ifjúság műkedvelői köre február 2-án és 3-án d. u. 5 órai kezdettel **műsoros családi estét** rendez a Kat. Olvasóköriben.

Az est műsora: monológot ad elő **Weisz János**, dialógot **Gáspár Manci** és **Demjényi Irén**. Ezeket követi az **Autóbal c. egyfelvoásos** és **Göre rágyidizik c. bohózat** két felvonásban. **Toborzó** és régi magyar táncok bemutatása mellett szünetekben a levante zenekar játszik.

— **A mozi-zenekar és személyzet jutalomjátéka.** Február hó 4-én, hétfőn, kivételesen előadást tart a városi mozi s a zenekar és személyzet jutalmazására szánván az előadások jóvedelmét, két elsőrangú slágerdarabot mutat be: **Az aszfaltvirág c. amerikai drámát** és az **Ocedn Don Juanja c. vígjátékot**. Mig az első darab izgalmas cselekményével, a vígjáték jóízű, egészséges humorával válik ki. A zenekar

**Rossini Tell Vilmos** nyitányával kezd, míg a szünetben magyar egyveleget ad elő.

— **A kassai kereskedelmi kamara** központi beadvánnyal fordult a csehszlovák minisztériumhoz és kéri, hogy szüntessék meg azon lehetetlen állapotokat és nehézségeket, amiket az utlevelek kiállításának új rendszere teremtett. Kéri, hogy a minisztérium ne kívánja, hogy utlevelek meghosszabbítása csak állampolgársági bizonyítvány felmutatása mellett történhessék meg. Azonkívül kéri a minisztériumot, hogy vezesse be az 5 évre szóló utleveleket és csak kivételes esetekben adasson rövidebb lejáratu utleveleket.

— **Rágalmazásért négy havi fogházra ítélt kereskedő.** A sátoraljaujhelyi kirtörvényszék **Emődy** tanácsa tárgyalta **Szatmári Ferenc** tarcali kereskedő büntetőügyét. **Szatmári** a vád szerint egy italmérségi engedéllyel kapcsolatosan súlyosan rágalmazta a pénzügyi hatóságokat. A bíróság a kihallgatott tanu vallomások alapján **Szatmári Ferencet** bűnösnek mondotta ki hivatalból felhatalmazásra üldözendő rágalmazás vétségében és ezért négy havi fogházra és kétszáz pengő pénz büntetésre ítélte. Az ítéletet megfélebbzték.

## Városi Mozi

Csütörtökön, január 31-én  
2 sláger 2 sláger

A SPICLI

Dráma 8 felvonásban.

FEHÉR ÉJSZAKÁK

Expedíciós film 6 felvonásban.

Szombaton, február 2-án  
2 sláger 2 sláger

IDEGEN LÉGIÓ

Dráma 10 felvonásban

NE FÉLJ DENNY!

Supervíjáték 6 felvonásban.

A SINGER VARRÓGÉPEK  
MÉGIS A LEGJOBBAK!

## Olcsó élelmezési akció

február 1-től március 1-ig

Köztisztviselők Fogyasztási Szövetkezete

sátoraljaujhelyi árudájában

tagjaink részére.

Olcsó akció-cikkeink:

Olasz rizs fényezett 1 kg. . . . .	P —.66
Szardinia (Outid) 200 gr.-os, 1 doboz . . . . .	P —.74
Zöldségkonzerv (Moyen) 1/1 kg.-os, 1 doboz . . . . .	P 1.48
Paradicsomkonzerv 1/1 kg.-os, 1 doboz . . . . .	P —.42

**Nyilvános nyugtázás.**  
A január 19-i Mansz táncestélyen szíves adományaikkal a következők gyarapították az est jótékonycélú szolgáló jövedelmét: Pénzadományok; Cseh Istvánné, Dr. Dubay Istvánné, Dubay Nándorné Hornyay Béláné, Dr. Ilykovits Endréné, Izsépy Istvánné, Lindenerger Lajosné, Dr. Madzsar Károlyné, Mattyasovszky Kálmánné, Petreczky Jenőné, Pintér Istvánné, Dr. Stépán Sándorné, Szentgyörgyi Gézáné, Szirmay Istvánné, Taugner Józsefné, Dr. Tóth Alajosné, Tóth Elekné, Ulrich Nándorné, Zboray Károly 3 pengőt, Tamássy Marianné 2\*20 pengőt, Baltovics Józsefné, Báró Béláné, Dr. Buza Béláné, Czékus Istvánné, Demjényi Istvánné, Fekete Károlyné, Füzesséry Istvánné, Dr. Gáll Barnáné, Dr. Goralszky Brunóné, Homer Gyula, Hrabéczy Kálmánné, Izsépy Istvánné, Jelenek Gyuláné, Józsa Imréné, Kaltenbach Rezsőné, Köröm Lászlóné, Kudlicska Ká-

rolyné, Ladányi Miklósné, Lindberger Istvánné, Link Ferenc, Márton Elekné, Mészáros Istvánné, Nagy Kálmánné, Pesthy Gézáné, Prihoda Józsefné, Dr. Rajnay Vilmosné, Schweitzer Mária, Sipos Ilona, Dr. Szeniczey Ödönné, Szentgyörgyi Józsefné, Szy Dénesné, Thuránszky Lászlóné, Vagányi Ferencné, Vilkovszky Kálmánné, Wischán Emilné, vitéz Zirczy Józsefné, Zvolinszky Lajosné [2 pengőt; Jakab Józsefné, Kiss Ernőné, N. N., Rilyák Józsefné, Szanyogh Józsefné, Tóth Józsefné 1—1 P. t. Fogadják a nemes szívű adakozók az elnökség leghálásabb köszönetét.

— **Magántanítás.** Középszkolai (gimnázium, kereskedelmi, polgári) növendékek tanítását febr. 1-től elvállalja doktorátussal bíró, komoly fiatalember. Érdeklődni lehet a „Cellár“-féle illatszertárban és a saujhelyi járás főszolgabírói hivatalában.

Hétfőn,  
febr. 4-én  
a Moziban

A zenekar és a személyzet  
jutalomjátéka

nagyon érdekes műsor keretében. Lásd a színlapot!

Ha anyagi  
gondjai  
vannak,  
vagy ha  
jövedelme  
nem futja  
mindenre,  
keresetét



**FOKRÓL FOKRA**  
növelheti,  
ha könyveink  
terjesztésére  
vállalkozik.  
Mi ugyanis megtanítjuk, hogyan kell eladni  
könyveket részletfizetésre. Ami kiadványaink  
mind márkás, irodalmi művek, amelyeknek  
terjesztésével tehát tisztességes megélhetést  
vagy minden esetre szép mellékjövedelmet  
biztosíthat magának. Még ma írjon díjta-  
lan ismertető nyomtatványokért, amelyeket  
szívesen megküld a

PALLADIS  
könyvosztálya  
Budapest, V., Alkotmány-u. 4.

## SÁRKÁNY JÁNOS

gőzerőre berendezett kelmefestő és vegytisztító műhelye

Tompa uca 16. szám alatt

Felvételi díjtellem:

Molnár István uca 5. sz. alatt (Pannonia szálló épület.)

Vállalom: Női és férfi ruhák, selymek, függönyök, butorhuzatok, szőnyegek, fejkendők, kézimunkák stb. vegyi tisztítását, minta után bármily színre való festését.

Gallérok, hűszelők tisztítását. Gyászruhák festését 24 óra alatt.

### Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar  
első emelet.

### MEGHIVÓ!

Magán- vagy üzleti ügyekbeni  
utazások alkalmával

Budapestben

a legkellémesebb otthont nyújtja a  
legelőnyösebb feltételek mellett a  
Keleti pályaudvar érkezési oldalával  
szemben levő

Grand Hotel

Park Nagyszálló

Budapest, VIII. Baross-tér 10  
mert

20% engedményt kap  
mint ezen lap előfizetője  
olcsó szoba-árainkból,

10% engedményt kap  
olcsó éttermi árainkból,  
(Kitűnő házi konyha.)

5 pengőt megtakarít

autótaxi költséget, mert gyalog át-  
jőhet egy perc alatt a pályaudvarról

Nálunk otthon érzi magát!

Elsőrendű kiszolgálás, szigorúan  
családi jelleg

Saját érdeke

ezen előnyök folytán, hogy okvetlenül  
nálunk szálljon meg. — Előzetes  
szobamegrendelés ajánlatos.

### Dijtalan

telefon vagy távirati  
szobarendelést  
az átépített és teljesen modernizált  
budapesti

VADÁSZRÚRT szálloda

részére a helybeli

Menetjegyiroda közvetít.



**SINGER**  
VARRÓGÉPEK

mégis a legjobbak!

KAPHATÓ:

SINGER VARRÓGÉP  
RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG

Sátoraljaujhely  
Békési uca 18

## MEGJELENT

Zemplénavármegye

# Évkönyve

(Zemplén Naptár)

az 1929. évre

Kapható kiadóhivatalunkban

Önnek ingyen nem ígérek semmit!

Azt sem kötöm ki, hogy mekkora összegért vegyen nálam!

De ajándékait csakis nálam vásárolhatja legolcsóbban!

Nézze meg hirdatomban és árjegyzékemben levő árakat s a karácsonyi nagy ünnepekre való tekintettel csakis nálam vásároljon.

Elvem: Nagy forgalom, kis haszon.

Megtisztelő támogatását kéri

**SZABÓ PÁL**

könyv-, zenemű- és papírkereskedő  
Sátoraljaujhely. Telefon: 126.

**— Nyilvános nyugtázás.**  
A január 19-i Mansz táncestélyen szíves adományokkal a következők gyarapították az est jótékony célt szolgáló jövedelmét: Pénzadományok; Cseh Istvánné, Dr. Dubay Istvánné, Dubay Nándorné Hornyay Béláné, Dr. Ilykovits Endréné, Izsépy Istvánné, Lindenberger Lajosné, Dr. Madzsa Károlyné, Mattyasovszky Kálmánné, Petreczky Jenőné, Pintér Istvánné, Dr. Stépán Sándorné, Szentgyörgyi Gézáné, Szirmay Istvánné, Taugner Józsefné, Dr. Tóth Alajosné, Tóth Elekné, Ulrich Nándorné, Zboray Károly 3 pengőt, Tamássy Marianné 220 pengőt, Baltovics Józsefné, Báró Béláné, Dr. Buza Béláné, Czékus Istvánné, Demjényi Istvánné, Fekete Károlyné, Füzesséry Istvánné, Dr. Gáll Barnáné, Dr. Goralszky Brunóné, Homer Gyula, Hrabéczy Kálmánné, Izsépy Istvánné, Jelenek Gyuláné, Józsa Imréné, Kaltenbach Rezsóné, Köröm Lászlóné, Kudlicska Ká-

rolyné, Ladányi Miklósné, Lindberger Istvánné, Link Ferenc, Márton Elekné, Mészáros Istvánné, Nagy Kálmánné, Pesthy Gézáné, Prihoda Józsefné, Dr. Rajnay Vilmosné, Schweitzer Mária, Sipos Ilona, Dr. Szeni-czey Ödönné, Szentgyörgyi Józsefné, Szy Dénesné, Thuránszky Lászlóné, Vagányi Ferencné, Vilkovszky Kálmánné, Wischán Emilné, vitéz Zirczy Józsefné, Zvolinszky Lajosné [2 pengőt; Jakab Józsefné, Kiss Ernőné, N. N., Rilyák Józsefné, Szanyogy Józsefné, Tóth Józsefné 1—1 P t. Fogadják a nemes szívű adakozók az elnökség leghálásabb köszönetét.

**— Magántanítás. Középszkolai (gimnázium, kereskedelmi, polgári) növendékek tanítását febr. 1-től elvállalja doktorátussal bíró, komoly fiatalember. Érdeklődni lehet a „Cellár“-féle illatszertárban és a saujhelyi járás főszolgabírói hivatalában.**

Hétfőn,  
febr. 4-én  
a Moziban

A zenekar és a személyzet  
jutalomjátéka

nagyon érdekes műsor keretében. Lásd a színlapot!

Ha anyagi  
gondjai  
vannak,  
vagy ha  
jövédelme  
nem futja  
mindenre,  
kereseted



**OKRÓL OKRA**  
nővelheti,  
ha könyveink  
terjesztésére  
vállalkozik.  
Mi ugyanis megtanítjuk, hogyan kell eladni  
könyveket részletfizetésre. Ami kiadványaink  
mind márkás, irodalmi művek, amelyeknek  
terjesztésével tehát tisztességes megélhetést  
vagy minden esetre szép mellékjövedelmet  
biztosíthat magának. Még ma írjon díjtalan  
ismertető nyomtatványokért, amelyeket  
szívesen megküld a

**PALLADIS**  
könyvosztálya  
Budapest, V., Alkotmány-u. 4.

## SÁRKÁNY JÁNOS

gőzerőre berendezett kelmefestő és vegytisztító műhelye  
Tompá uca 16. szám alatt

Felvételi üzletem:

**Molnár István uca 5. sz. alatt (Pannonia szálló épület.)**  
Vállalom: Női és férfi ruhák, selymek, függönyök, butorhuzatok, szőnyegek, fejkendők, kézimunkák stb. vegyi tisztítását, minta után bármily színre való festését.

Gallérok, kézelők tisztítását. Gyászruhák festését 24 óra alatt.

### Nyomdahelyiségünk

Vármegyeház II-ik udvar  
első emelet.

### MEGHIVÓ!

Magán- vagy üzleti ügyekbeni  
utazások alkalmával

**Budapesten**

a legkellemebb otthont nyújtja a  
legelőnyösebb feltételek mellett a  
Keleti pályaudvar érkezési oldalával  
szemben levő

**Grand Hotel**

**Park Nagyszállóda**

Budapest, VIII. Baross-tér 10  
mert

20% engedményt kap  
mint ezen lap előfizetője  
olcsó szoba-árainkból,

10% engedményt kap  
olcsó éttermi árainkból,  
(Kittűnő házi konyha.)

5 pengőt megtakarít  
autótaxi költséget, mert gyalog át-  
jöhét egy perc alatt a pályaudvarról!  
Nálunk otthon érzi magát!

Elsőrendű kiszolgálás, szigorúan  
családi jelleg

**Saját érdeke**

ezen előnyök folytán, hogy okvetlenül  
nálunk szálljon meg. — Előzetes  
szobamegrendelés ajánlatos.

### Dijtalan

telefon vagy távirati  
szobarendelést  
az átépített és teljesen modernizált  
budapesti

**VADASZKÜRT szálloda**

részére a helybeli

**Menetjegyiroda közvetít.**



**SINGER**  
VARRÓGÉPEK

mégis a legjobbak!

KAPHATÓ:  
**SINGER VARRÓGÉP**

RÉSZVÉNY-TÁRSASÁG

Sátoraljaujhely

Rákóczi uca 10

## MEGJELENT

Zemplénavármegye

# Évkönyve

(Zemplén Naptár)

az 1929. évre

Kapható kiadóhivatalunkban

**Önnek ingyen nem ígérek semmit!**

Azt sem kötöm ki, hogy mekkora összegért vegyen nálam!

**De ajándékait csakis nálam vásárolhatja legolcsóbban!**

Kézza meg hírlapomban és árjegyzékemben levő árakat s a karácsonyi nagy ünnepekre való tekintettel csakis nálam vásároljon.

Elvém: Nagy forgalom, kis haszon.

Megtisztelő támogatását kéri

**SZABÓ PÁL**

könyv-, zenemű- és papírkereskedő  
Sátoraljaujhely. Telefon: 126.